

**Raccolta  
10PIÙ**

Differenziare bene  
per riciclare meglio



# DECALOGO della RACCOLTA DIFFERENZIATA di QUALITÀ.



## IT DECALOGO

### SEPARA

e differenzia correttamente gli imballaggi in base al materiale di cui sono fatti. Grazie a te che separi gli imballaggi e al Comune che li raccoglie, Conai fa rinascere l'acciaio, l'alluminio, la carta, il legno, la plastica e il vetro.

### RIDUCI

il volume degli imballaggi: schiaccia le lattine e le bottiglie di plastica richiudendole poi con il tappo, comprimi carta e cartone. Così renderai più efficace la raccolta differenziata.

### DIVIDI

gli imballaggi composti da più materiali, ad esempio i barattoli di vetro dal tappo di metallo. Così, limiterai le impurità e permetterai di riciclare più materiale.

### TOGLI

gli scarti e i residui di cibo dagli imballaggi prima di metterli nei contenitori per la raccolta differenziata. Così ridurrai le quantità di materiale scartato.

### SAPPI

che la carta sporca di cibo, di terra, di sostanze chimiche ecc., i fazzoletti usati e gli scontrini non vanno nel contenitore della carta poiché peggiorano la qualità della raccolta differenziata.

### FAI ATTENZIONE

a non mettere nel contenitore del vetro oggetti in ceramica, porcellana, specchi e lampadine. Inserire tali materiali può rovinare la raccolta del vetro.

### RICONOSCI E CONFERISCI

correttamente gli imballaggi in alluminio. Oltre alle lattine per bevande, separa anche vaschette, tubetti, bombolette spray e il foglio sottile per alimenti.

### RICONOSCI E CONFERISCI

correttamente gli imballaggi in acciaio, solitamente riportano le sigle FE o ACC. Le trovi su barattoli per conserve, scatolette del tonno, lattine e bombolette, fustini e secchielli, tappi corona e chiusure di vario tipo.

### INTRODUCI

nel contenitore per la raccolta differenziata della plastica tutti i tipi di imballaggi. Fai attenzione a non introdurre altri oggetti, anche se di plastica, come giocattoli, piccoli elettrodomestici, articoli di cancelleria ecc.

### RICORDA

che puoi portare gli imballaggi in legno alle isole ecologiche comunali. Cassette per la frutta, per il vino e per i formaggi, possono tutte essere riciclate.

## EN DECALOGUE

### SEPARATE

and differentiate packaging correctly on the basis of the material it is made of. Thanks to you who separate your packaging correctly and the City that collects it, Conai can give new life to steel, aluminium, paper, wood, plastic and glass.

### REDUCE

the volume of packaging: crush cans and plastic bottles then put the tops back on bottles, and press down paper and cardboard to make separate collection more efficient.

### DIVIDE

packaging made of different materials, for instance dividing glass jars from their metal lids. This limits impurities and makes it possible to recycle more material.

### REMOVE

waste and food residues from packaging before putting it into the separate collection containers to cut down on rejected material.

### KNOW

that paper soiled with food, dirt, chemical substance, etc., used tissues and receipts should not be put into the paper container as they compromise the quality of the paper collected for recycling.

### BE CAREFUL

not to put ceramic, porcelain, mirrors or light bulbs into the glass container. Adding these materials could result in rejection of all the glass.

### RECOGNIZE AND DISPOSE OF

aluminium packaging correctly. In addition to beverage cans, you can recycle aluminium food trays, tubes, spray cans and foils.

### RECOGNIZE AND DISPOSE OF

steel packaging correctly. It normally bears the mark FE or ACC, found on cans for food and tuna fish, beverage and spray cans, drums and buckets, crown caps and other lids.

### PUT

into the plastic container all kinds of plastic packaging. Do not introduce any other objects made of plastic, such as toys, small appliances, stationery, etc.

### REMEMBER

that you can take wooden packaging to your town's collection centre. The wood crates used for fruit, wine and cheese can all be recycled.

**Raccolta  
10PIÙ**

Differenziare bene  
per riciclare meglio

**Le Giornate del Riciclo e della  
Raccolta Differenziata  
di Qualità**

[www.raccolta10piu.it](http://www.raccolta10piu.it)



## CONAI. Cos'è, a cosa serve.

Conai è un consorzio senza fini di lucro, nato nel 1997 per assicurare il recupero e il riciclo dei rifiuti di imballaggio. Il sistema Conai si basa sulla collaborazione tra le oltre 1.400.000 aziende iscritte, i comuni che raccolgono i rifiuti e i cittadini che li differenziano. Questa collaborazione, sancita dall'accordo quadro con l'ANCI (Associazione Nazionale dei Comuni Italiani), ha portato, nel giro di 15 anni, a ridurre la quantità dei materiali destinati alla discarica del 60%, e ad aumentare il recupero degli imballaggi del 140%. Oggi 3 imballaggi su 4 vengono recuperati.

Conai ad ottobre e novembre organizza le Giornate del Riciclo e della Raccolta Differenziata di qualità. Tutti noi dobbiamo sapere che differenziare bene è tanto importante quanto facile. Basta riconoscere e separare correttamente i rifiuti, ripulirli dai residui di cibo e dalle impurità prima di gettarli. Solo così è possibile migliorare i risultati del riciclo di acciaio, alluminio, carta, legno, plastica e vetro, perchè differenziare bene significa riciclare meglio.

[www.conai.org](http://www.conai.org)

# ES DECÁLOGO

## SEPARA

y diferencia correctamente los embalajes según el material que los compone. Gracias a ti, que separas los embalajes, y al Municipio, que los recoge, Conai hace renacer el acero, el aluminio, el papel, la madera, el plástico y el vidrio.

## DISMINUYE

el volumen de los embalajes: aplasta las latas, achata las botellas de plástico y ciérralas con la tapa, comprime el papel y el cartón. De este modo la recogida selectiva resultará más eficaz.

## DIVIDE

los embalajes compuestos por varios materiales; por ejemplo, el vidrio y el tapón metálico de los frascos. De este modo limitarás la cantidad de impurezas y permitirás reciclar más material.

## QUITA

los descartes y los residuos de alimentos de los embalajes antes de arrojarlos en los contenedores de recogida selectiva. De este modo reducirás la cantidad de material descartado.

## CONSIDERA

que el papel sucio de comida, tierra, sustancias químicas, etc., los pañuelos usados y el papel térmico de los comprobantes no van en el contenedor de papel, ya que empeoran la calidad de la recogida selectiva.

## TEN CUIDADO

de no arrojar en el contenedor de vidrio objetos de cerámica, porcelana, espejos y bombillas. Estos materiales pueden arruinar la recogida del vidrio.

## IDENTIFICA Y ENTREGA

correctamente los embalajes de aluminio. Además de las latas de bebidas, separa las bandejas, los tubos, las bombonas spray y los envoltorios de los alimentos.

## IDENTIFICA Y ENTREGA

correctamente los embalajes de acero; generalmente llevan las siglas FE o ACC. Las verás en frascos de conservas, latas de atún, latitas y bombonas, tambores y cubos, tapones corona y cierres de distintos tipos.

## ARROJA

en el contenedor para la recogida selectiva del plástico todo tipo de embalajes de plástico. No arrojes objetos que no sean embalajes, como juguetes, pequeños electrodomésticos, artículos de librería, etc., por más que sean de plástico.

## RECUERDA

que puedes llevar los embalajes de madera a las islas ecológicas municipales. Todos los cajones de fruta, vino y queso se pueden reciclar.

# 中文 十诫

## 分开

和区分 (以正确的方式) 商品的包装, 以所制材质为依据进行。由于您将包装按类别分开以及市镇机构将其分类收集, Conai 可回收再利用钢、铝、纸、木头、塑料和玻璃。

## 减小

包装的体积: 挤扁易拉罐和塑料瓶, 然后再盖上盖, 压扁纸和纸板。这样, 您将使分类收集垃圾更加有效。

## 拆开

多种材料制成的包装, 例如, 将玻璃罐与金属盖子分开。这样, 能够尽可能地保证材料的单纯性并可以回收使用更多的材料。

## 清除

废物和剩余食品, 是将包装放到分类收集的容器之中之前应当做的事情。这样, 将减少废弃材料的数量。

## 知道

沾有食品、泥土、化学物质等的纸张, 用过的纸巾和购物小票不应被放到纸类收集容器内, 因为, 这些东西将会降低分类收集的质量。

## 注意

不要在玻璃收集容器内放入陶瓷、瓷器、镜子和电灯。混入这些材料将会破坏玻璃收集。

## 认识和了解

(正确地) 铝制包装。除了饮料用易拉罐, 还要分开食品用小盒、小管、小喷雾罐和薄铝箔。

## 认识和了解

(正确地) 钢质包装, 通常会标有FE或ACC字符。在保存罐、金枪鱼罐头、易拉罐和喷雾小罐、小桶、皇冠型瓶盖和各种类型的封口处可以找到。

## 放入

塑料分类收集容器中所有类型的包装。注意不要将其他物品, 即便是塑料的, 例如玩具、小型电器、文具等等放入其中。

## 记住

你可以将木质包装送到市镇的环保岛。装水果、葡萄酒和奶酪的木箱都可以被回收再利用。

# عربي

## الوصايا العشر لتدوير المخلفات

**اعزل**  
العبوات وقم بتفريقها بشكل صحيح على أساس المواد التي هي المصنوعة منها. بفضل قيامك بتفريق العبوات وقيام البلدية بتجميعها, سيكون بإمكان Conai أن تعيد استعمال الفولاذ والألمنيوم والورق والخشب والبلاستيك والزجاج.

**اخفض**  
حجم العبوات: اضغط الأوعية المعدنية والزجاجات البلاستيكية ثم ضع الأغشية مرة أخرى على الزجاجات واضغط على الورق والكرتون لأسفل حتى تصبح عملية التفريق أكثر كفاءة.

**افصل**  
العبوات المصنوعة من مواد مختلفة, على سبيل المثال افضل البرطمانات الزجاجية عن أغطيتها المعدنية. يعمل هذا على الحد من الشوائب و يتيح إعادة تدوير المزيد من المواد.

**قم بإزالة**  
النفايات وبقايا الطعام من العبوات قبل وضعها في الحاويات المتاحة للمواد المختلفة من أجل الحد من مقدار المواد التي يجب رفضها.

**اعلم**  
أن الورق المتسخ بالطعام أو القاذورات أو المنتجات الكيميائية وخلافه, وأن مناديل الوجه المستعملة والإيصالات لا ينبغي وضعها في حاوية الورق حيث إنها تقلل من جودة الورق المجمع لإعادة التدوير.

**تأكد**  
من عدم وضع السيراميك أو البورسلين أو المرايا أو مصابيح الضوء في حاوية الزجاج, حيث أن رمي هذه المواد قد يترتب عليه رفض جميع الزجاج.

**مبّز وتخلص من**  
عبوات الألمنيوم بشكل صحيح. بالإضافة إلى العبوات المعدنية للمشروبات, يمكنك إعادة تدوير صواني الطعام من الألمنيوم والأنابيب وأوعية البخ "سبراي" ورقائق الألمنيوم.

**مبّز وتخلص من**  
عبوات الفولاذ بشكل صحيح. إنها عادة تحمل علامة FE أو ACC, الموجودة على غلب الطعام المحفوظ وسمك التونة وعلب المشروبات وأوعية البخ "السبراي" والاسطوانات والدلاء وأغشية زجاجات البيرة وغيرها من الأغشية.

**ضع**  
جميع أنواع عبوات البلاستيك في حاوية البلاستيك. لا تضع أي أشياء أخرى مصنوعة من البلاستيك, مثل لعب الأطفال والأجهزة الصغيرة والأدوات المكتبية وخلافه.

**تذكر**  
أنه يمكنك أخذ العبوات الخشبية إلى مركز التجميع بمدينتك. يمكن إعادة تدوير كافة الصناديق الخشبية المستخدمة للفاكهة والخمور والجبن.

# РУС

## ДЕСЯТЬ ЗАПОВЕДЕЙ

### ОТДЕЛЯЙ

и правильно дифференцируй упаковку в зависимости от материала, из которой она изготовлена. Благодаря тому, что ты правильно распределяешь виды упаковок, а муниципалитет их собирает, Conai даёт вторую жизнь стали, алюминию, бумаге, древесине, пластмассе и стеклу.

### УМЕНЬШАЙ

объём упаковочных материалов: сплющивай жестянки, консервные банки и пластиковые бутылки, завинчивая их затем крышкой, спрессовывай бумагу и картон. Таким образом ты способствуешь повышению эффективности раздельного сбора отходов.

### РАЗДЕЛЯЙ

упаковку, состоящую из нескольких материалов, например, снимая металлические крышки со стеклянных банок. Таким образом ты способствуешь снижению состава примесей и реутилизации большего количества материала.

### УДАЛЯЙ

отходы и остатки пищевых продуктов с упаковки перед тем, как отправить её в контейнер для раздельного сбора мусора. Таким образом ты уменьшишь количество выбракованного материала.

### ЗНАЙ,

что бумага, испачканная пищевыми продуктами, землёй, химическими веществами и т.д., использованные бумажные платки и кассовые чеки не следует бросать в контейнер для бумаги, т.к. они снижают качество раздельного сбора данного вида отходов.

### ОБРАТИ ВНИМАНИЕ

на то, что в контейнер для стекла не следует бросать предметы из керамики, фарфора, зеркала и лампочки, поскольку они могут испортить собранное стекло.

### РАСПОЗНАВАЙ И УТИЛИЗИРУЙ

надлежащим образом упаковку из алюминия. Помимо баночек из-под напитков следует также отделять ванночки и поддоны, тюбики, аэрозольные упаковки и фольгу для пищевых продуктов.

### РАСПОЗНАВАЙ И УТИЛИЗИРУЙ

надлежащим образом упаковку из стали, как правило на ней присутствуют обозначения FE или ACC. Они встречаются на консервных банках, баночках из-под тунца, жестяках и баллончиках, цилиндрической таре и ведёрках, бутылочных пробках и различных крышках.

### БРОСАЙ

в специальный контейнер для пластиковых материалов все виды тары. Обрати внимание на то, что туда не следует отправлять прочие виды изделий, даже если они сделаны из пластмассы, такие как игрушки, мелкие электробытовые приборы, канцелярские принадлежности и т.д.

### ПОМНИ,

что деревянную тару можно отвезти на одну из городских площадок для сбора мусора. Все виды ящиков из-под фруктов, вина и сыров подлежат реутилизации.